St Anthony's School
Onion Lake, Sask.

15 Septembre 1953.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON ALBERTA

Beacon Hill

Au Révérend Père J. Osias Fournier omi
9916 110e rue
Edmonton, Alberta.

Révérend et Bien Aimé Père Provincial,

Sur demande du P. Lessard omi, je vous envoie les formules "requêtes pour dépenses extraordinaires". J'aurais aimé partir de suite pour le Grand Lac des iles et attendre ce camion; mais les arrangements sont que j'attende l'arrivée du Père Cassaroto et que je retourne à St Paul avec son chauffeur avec armes et bagages, et là-bas que j'attende l'achat du camion pour aller vers mes futures pénates. Le Père Lessard m'assure que vous pouvez contacter de suite vos conseillers et donner votre permission et voir au paiement, de façon que je n'aie pas à trainer à St Paul.

Si je comprends bien, le Père Chataignier n'a guère résidé à Beacon Hill cette année et pas du tout en ces derniers mois, il est donc probable que rien n'est prêt pour l'hiver. Il est donc normal qu'en homme pratique que j'y aille le plus tôt possible. Je me trouverai à St Paul quand vous recevrez cette lettre, attendant votre réponse.

Vous me dites dans votre petit mot du 11 septembre que le Père Chataignier a fait du beau travail dans cette mission, quoique pas toujours avec les consolations espérées. Je ne doute pas qu'il ait fait son possible. Nous savons que nous devons porter l'Evangile jusqu'aux extrémités de la terre, mais nous ne pouvons pas juger de cette histoire divine dans les âmes. Les victoires peuvent être des échecs et les défaites des succès. Nous savons ce que nous avons à faire et jamais ce qui a été fait. (Entre nous, c'est bien consolant et bien humiliant que cette vérité fusse pensée et écrite; cela n'empêche pas que le semeur s'attend à une récolte.)

Veuillez agréer, Révérend et Bien Aimé Père, l'expression de ma filiale soumission et de mon entier dévouement in xsto et M. I.

Victor Le Calvez omi

Victor Le Calvez omi

J'ai averti le 21 sept. L.C.H.

Province de l'Alberta-Saskatchewan

1.–REQUETE POUR DEPENSES EXTRAORDINAIRES

(Chaque requête doit être envoyée en double. Chaque requête spéciale sur feuille séparée)

MAISON Grand Lac des Iles (Beacon-Hill) DATE 14 Septembre 1953.

Révérend et cher Père Provincial,

Par la présente, je demande respectueusement la permission de prendre

☒ DANS LA CAISSE OBLATE de la Province

☐ DANS LA CAISSE NON-OBLATE

LA SOMME DE $ 1917 (dix neuf cent dix sept environ.) 95/100 Dollars

POUR (objet) achat d'un camion ½ ton Chevrolet

MOTIFS: pour service dans et pour la mission indienne de Beacon Hill (mission St Léon du Grand Lac des Iles.)

Voici les prix à St Paul (Sales and Service Ltd).

1953 ½ ton Chevrolet	1719. 00
freight St Paul	233. 00
Oil Aircleaner	1. 00
Western Springs	3. 25
Oil filter	15. 85
Dual Horns	6. 65
Heather & defroster	48. 35
	2027. 10
Escompte	- 179. 10
	1848.00

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

RENSEIGNEMENTS:

t.s.v.p.

Si cet argent n'est pas actuellement en caisse, donnez ici comment on va s'y prendre pour financer ce projet

(je compte sur la Caisse de l'administration provinciale)

Si cette requête est envoyée par le Supérieur d'une maison ou d'un district, donnez la date du conseil

(Si à la réunion du conseil, le vote ne fut pas unanime, donnez au verso, les arguments contraires au projet.)

Victor Le Calvez missionnaire O.M.I.

Supérieur ou Directeur

No En faveur. Bernet Rollandel

[illegible] O.M.I.

J. Thibault O.M.I.

[illegible] Michaud [illegible] Gregoire O.M.I.

19

PROVINCIAL

2.–RENSEIGNEMENTS SUR LES DEPENSES EXTRAORDINAIRES

1) Pour les dépenses d'argent OBLAT:

   A. Le Directeur ou Supérieur peut dépenser, dans les limites de sa juridiction, la somme de $35.00.

   B. Pour un montant dépassant les $35.00:

      1. Là où il n'y a pas de conseil, la permission se demande au Père Provincial.
      2. Là où il y a un conseil, le Supérieur doit obtenir la permission de ses conseillers, pour une somme allant de $35.00 à $165.00.

      c. Pour une dépense dépassant les $165.00, une requête doit être présentée au Père Provincial.

2) Pour les dépenses d'argent NON-OBLAT:

   A. Le Directeur ou Supérieur peut dépenser, dans les limites de sa juridiction, la somme de $80.00.

   B. Pour une somme dépassant les $80.00, là où il n'y a pas de conseil, la permission doit être demandée au Père Provincial.

   C. Là où il y a conseil, le Supérieur ou Directeur doit au préalable obtenir la permission du conseil pour dépenser plus de $80.00 jusqu'à $200.00

      Il faut la permission du Père Provincial pour plus de $200.00.

   D. "Quand donc nos Pères qui sont en charge de paroisses, d'écoles ou de misisons, estiment qu'une construction ou une amélioration de quelque importance soit nécessaire, ils doivent tout d'abord consulter le Provincial sur ce sujet. Alors, avec l'approbation de celui-ci, des plans et devis peuvent être préparés pour être ensuite présentés au conseil provincial. Ce n'est qu'après que le Provincial a donné une réponse favorable et qu'il a accordé au curé un mandat spécial que ce dernier peut aller trouver l'Ordinaire du lieu pour soumettre à son examen le projet et obtenir l'autorisation définitive."

(circ. administrative du Vicaire-Général, le 21 juin 1944)

1848.00

de plus

Chaines	$12.00	
Jack	$14.95	
License	$20.00	
Assurance	$23.00	
	69.95	69.95
		1917.95

On peut se procurer des copies additionnelles de cette formule à la maison provinciale.

Province de l'Alberta-Saskatchewan

1.–REQUETE POUR DEPENSES EXTRAORDINAIRES

(Chaque requête doit être envoyée en double. Chaque requête spéciale sur feuille séparée)

MAISON Grand Lac des Iles (Beacon-Hill) DATE 14 Septembre 1953.

Révérend et cher Père Provincial,

Par la présente, je demande respectueusement la permission de prendre

☒ DANS LA CAISSE OBLATE de la Province

☐ DANS LA CAISSE NON-OBLATE

LA SOMME DE $ 1917 (dix neuf cent dix sept) environ. 95/100 Dollars

POUR (objet) achat d'un camion ½ ton Chevrolet

MOTIFS: pour service dans et pour la mission indienne de Beacon Hill (mission St Léon du Grand Lac des Iles.)

RENSEIGNEMENTS:

Voici les prix à St Paul (Sales and Service Ltd).

1953 ½ ton Chevrolet	1719. 00
freight St Paul	233. 00
Oil Aircleaner	1. 00
Western Springs	3. 25
Oil filter	15. 85
Dual Horns	6. 65
Heather & defroster	48. 35
	2027. 10
Escompte	- 179. 10
	1848.00

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I EDMONTON, ALBERTA

t.s.v.p.

Si cet argent n'est pas actuellement en caisse, donnez ici comment on va s'y prendre pour financer ce projet

(je compte sur la Caisse de l'administration provinciale)

Si cette requête est envoyée par le Supérieur d'une maison ou d'un district, donnez la date du conseil .....

(Si à la réunion du conseil, le vote ne fut pas unanime, donnez au verso, les arguments contraires au projet.)

Victor Le Calvez missionnaire O.M.I.

Supérieur ou Directeur

No .....

..... 19.....

PROVINCIAL

2.–RENSEIGNEMENTS SUR LES DEPENSES EXTRAORDINAIRES

1) Pour les dépenses d'argent OBLAT:

   A. Le Directeur ou Supérieur peut dépenser, dans les limites de sa juridiction, la somme de $35.00.

   B. Pour un montant dépassant les $35.00:

      1. Là où il n'y a pas de conseil, la permission se demande au Père Provincial.
      2. Là où il y a un conseil, le Supérieur doit obtenir la permission de ses conseillers, pour une somme allant de $35.00 à $165.00.

      c. Pour une dépense dépassant les $165.00, une requête doit être présentée au Père Provincial.

2) Pour les dépenses d'argent NON-OBLAT:

   A. Le Directeur ou Supérieur peut dépenser, dans les limites de sa juridiction, la somme de $80.00.

   B. Pour une somme dépassant les $80.00, là où il n'y a pas de conseil, la permission doit être demandée au Père Provincial.

   C. Là où il y a conseil, le Supérieur ou Directeur doit au préalable obtenir la permission du conseil pour dépenser plus de $80.00 jusqu'à $200.00

      Il faut la permission du Père Provincial pour plus de $200.00.

   D. "Quand donc nos Pères qui sont en charge de paroisses, d'écoles ou de misisons, estiment qu'une construction ou une amélioration de quelque importance soit nécessaire, ils doivent tout d'abord consulter le Provincial sur ce sujet. Alors, avec l'approbation de celui-ci, des plans et devis peuvent être préparés pour être ensuite présentés au conseil provincial. Ce n'est qu'après que le Provincial a donné une réponse favorable et qu'il a accordé au curé un mandat spécial que ce dernier peut aller trouver l'Ordinaire du lieu pour soumettre à son examen le projet et obtenir l'autorisation définitive."

(circ. administrative du Vicaire-Général, le 21 juin 1944)

1848.00

de plus

Chaines	$12.00	
Jack	$14.95	
License	$20.00	
Assurance	$23.00	
	69.95	69.95
		1917.95

On peut se procurer des copies additionnelles de cette formule à la maison provinciale.

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE

FILE 171/15-10-2

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
August 16th, 1950.

Rev. Father J.O. Fournier, O.M.I.,
Provincial,
Oblate Fathers,
9916-110th Ave.
Edmonton, Alberta.

Dear Sir:

On the Bighead Reserve you have an old building just south of the present Indian Day School which I understand was used for a hall at one time. The windows and doors are missing but with a certain amount of repairs being done this building could be used for a granary to house part of the grain crop from this reserve.

I was wondering if you would be prepared to rent this building for a nominal fee or if you would be prepared to sell the building to this Indian Band. In the event of a sale or a lease the building would be repaired by the Indian Band and put into a position to hold grain.

As the crop is nearing ripening we would be pleased to receive your answer to this letter as soon as possible.

Yours very truly,

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

JAD:G

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I
EDMONTON, ALBERTA

August 19th 50

Mr J.A. Davis,
Supert. of Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

Dear Sir,

RE: Renting or selling of Hall south of present day school, I am forwarding your letter to Rev. Cl Chataigner, missionary of Highead Reserve, giving him all authority to decide on the matter. You will therefore write him on transaction of same.

With kindest regards,

J.O. Fournier,o.m.i.

L. 76 et M.S.

Beacon Hill. Sask
Le 26 Juin 1950

Révérend Père Osias Fournier o.m.i
Provincial.

Mon Révérend et cher Père

L'institutrice m'a fait savoir que l'agent de Meadow Lake - J.A Davis, aurait écrit à Ottawa pour demander des réparations urgentes à l'école et à la résidence des l'institutrice. Ces réclamations devraient vous parvenir.

L'école et la résidence sont 2 pièces adjacentes. La première est en planche et l'autre en billots.

A l'école il faudrait une fondation en ciment, un nouveau plancher et la peindre à l'intérieur et à l'extérieur. Les encadrements des fenêtres devraient être refaits pour arrêter le vent. Ceci reviendrait à 300.00 environ si le matériel était acheté au prix du gros.

La résidence est irréparable. à mon avis, il faudrait en rebâtir une neuve. On pourrait utiliser les planches de la résidence actuelle et celles de la vieille école - soit à 50 verges -

Depuis l'Immaculée jusqu'à Pâques, l'institutrice avait sa chambre au presbytère pour la nuit -

J'aimerais, si vous veniez à Beacon Hill, que vous rencontriez l'institutrice. En ce moment elle est ménagère du Père P. Leibel o.m.i à Pierceland sur la route de Lelyoff à Beacon Hill. Au commencement de Juillet, elle serait à Meadow Lake (du 1er. au 10?)

Bien respectueusement votre en N S et M.I.

Clément Chataigner. o.m.i

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

R. le 29 juin 50
acusée réception

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 282-171/6-1-626

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
July 4th, 1950.

Reverand O. Fournier, O.M.I.,
Father Provincial,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alta.

Dear Sir:

With regards to the building on the Jos. Bighead Reserve at Beacon Hill, owned by you and rented to the Indian Affairs Branch for an Indian Day School at a rental of $100.00 per year:

This building, with the attached teacherage, is in a very poor state of repair. During the winter months a great deal of fuel is consumed and yet neither the teacher nor the pupils have much comfort. This building is sitting on the ground, no foundation, only an earth banking. It is so old that it is very difficult to keep clean and sanitary despite the eager efforts of the teacher.

We would like to know if you would consider having this building refloored, insulated and painted on the inside. The porch on the teacherage needs to be repapered and sided and storm windows are required on all windows on this building.

If you can arrange to have this renovation take place as soon as possible it may not interrupt the reopening of school which is scheduled for September 5th. As the building now stands it is more or less condemned for use as a school and teacherage.

We would very much appreciate hearing from you in this connection at your earliest convenience.

Yours very truly,

J.A. Davis

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

/G.

c.c. J.P.B. Ostrander, Esq., Regina.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

July 11th/50

Mr J.A. Davis, Supt.
Indian Agency,
Meadow Lake, Sask.

Dear Sir:

RE: 282-17 1/6-1-626
Buiding rented for school purpose.

I am in receipt of your letter of July 4th concerning the building rented by the oblate Fathers to your department for school purpose.

While it is true that the actual buildings are in a very poor state of repair, andas they now stand are more or less condemned for use as a school and teacherage, we are in no way actually at least, in a position to finance the repair of same.

I would therefor suggest that the dept. would build a school and teacherage of its own, close by.

Yours Truly,

J.O. Fournier, o.m.i. prov.
Oblate Fathers.

FIELD SERVICE

R

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 891-23-7-171

Ch. File 890-23-7-171

Meadow Lake, Sask.
August 31st, 1949.

J'ai répondu en Juin ou Juillet.
J'ai questionné l'Indienne et elle reçoit l'allocations familiales

Rev. C.Chataigner,
BEACON HILL, Sask.

Dear Father,

It would be appreciated of we could have a reply to our letter file 667-311-2-(171) dated June 23rd. regarding the Family Allowance application and Registration of Birth of Tommy Bighead.

We would like to have this matter cleard up as quickly as possible as it is holding up pay ment of Family Allowance to this family.

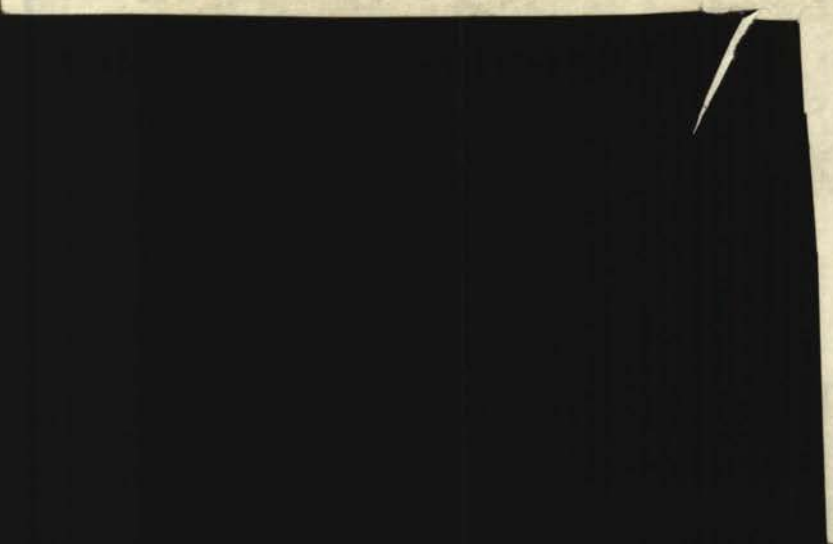
Please treat the matter as urgent.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Yours truly,

Signé Steward
for Davis.

SKW:



Beacon Hill

September /11th 49

M.Davis, agent
Indian Agency
Meadow Lake Sask.

Dear Sir,

Would you be so kind as to tell me what instructions has been given to you by the Department of Indian Affairs about the teaching of religious instruction in the Beacon Hill day school,

Father Chataigner and Miss Fortier, the new teacher seem to be in thhe best terms and I want to have things perfectly clear in the very beginning, about the time allowed for religious instruction and so on.

In order to have a good understanding, I would like you to deal with me instead of Father Chataigner, in questions regarding the school. I do not want to interfere with your supervising of the school and the program of studies, but I would be very much obliged if you could notify me of the instructions given to the teacher about religious teachings in the shool. There has been trouble with Mi s Lepine about that and it is better that I would be the one dealing with you and the teacher for better cooperation.

Kindly oblige me with a prompt answer

Yous truly

A.Boucher o.m.i. Provincial

Address above

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

L
1929

ANNUUS PROSPECTUS

DE STATU PONTIFICII OPERIS A PROPAGATIONE FIDEI

IN MISSIONIBUS

==========

ANNUS.....

Nomen Missionis et Instituti cui concredita.....

.....

Nomen Nationis in qua Missio sita est.....

Nomen Ordinarii.....

Annus fundationis Operis a Propagatione Fidei.....

Nomen Moderatoris Operis.....

Quaenam pecunia collecta currente anno?.....

Quo missa ?.....

An celebratum fuerit Festum Missionale ?.....

Subsidia accepta a Consilio Superiore anno nuper elapso:

Subsidium Ordinarium.....

Subsidia extraordinaria.....

Datum.....die.....mensis.....anni.....

(Locus sigilli) (Subscriptio Ordinarii)

==========

Sedulo notandum

Prospectus ante finem anni remittatur:

AL REV.MO MONS.SEGRETARIO GENERALE

DELLA PONTIFICIA OPERA DELLA PROPAGAZIONE DELLA FEDE

PALAZZO DI PROPAGANDA FIDE --- PIAZZA DI SPAGNA,48

ROMA (106)

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE

FILE 949-25-1-(171)

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
September 16th, 1948.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Rev. A. Boucher, O.M.I., Provincial,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alberta.

My Dear Father Boucher:

I am in receipt of your letter of September 11th. and when I noted who the writer was my mind immediately flashed back to the time I came along with the old army truck and hooked on to your car in the mud hole and hauled it into Green Lake where I had the pleasure of meeting you.

Re: The correspondence that has taken place between Miss Lepine, the teacher at Big Island Lake School last year, and this office and your office:

I wish to state that I went carefully over all the complaints and am very pleased to report to you just what action we have taken. First, let me state that my associations with Father Chataigner have been excellent and I find him very co-operative in every way since I took over the superintendency of this Agency. I had several talks with Miss Lepine prior to her resignation and I felt that because of that I would try to see that no misunderstanding developed in the future. I had quite a long talk with the present teacher, Miss Forcier, before she took over the school and explained to her what had developed in the past and also felt I could see no reason why she and Father Chataigner could not get along quite amicably and I feel that with a clear understanding there should not be any trouble in the future.

I asked Miss Forcier to make up her plan of work for each week and I asked her also to allow for the last period of school on Fridays of each week to be turned over to Father Chataigner for Religious purposes. I also asked her to inform Father Chataigner of these instructions. I wish to state that I am believe very firmly in children being given Religious Instruction in a school. I also informed Miss Forcier that under no circumstances would we agree to the teaching of Cree in the schools as I felt that our schools are to be used for teaching English. I can appreciate what Father Chataigner has in mind regarding the teaching of Cree to his people there, but I also feel that the public school is not the place where it should be taught. Father Chataigner is very sincere and conscientious

(cont page 2)

and is giving a real service to that band of Indians and any educational program he carries on outside the school hours will certainly be greatly appreciated by this Department.

Again let me state that I felt by having a clear understanding regarding how the school was to be administered right at the start would make it much better for all concerned. I also felt that Father Chataigner would be quite willing to agree to the policy outlined because he has always been so co-operative in every way. I did not feel that I should discuss this matter with him personally as I felt that if I did I might be interfering with instructions he might receive from you or his superiors. I think we will all agree that the fullest co-operation is necessary from each and every one of us in order to give the greatest service to this more or less backward band of Indians. It is very necessary that the resident priest and the teacher of the school should get along harmoniously; and I feel that this will be accomplished by the fact that a definite policy and understanding was laid down right at the start.

Sincerely hoping that you agree with my actions in the matter, and looking forward to having the pleasure of meeting you on your next visit to our part of the country,

I am very sincerely yours,

J.A. Davis

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

JAD:G

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

October the 21 49

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

M.J.A. Davis, Supt.
Indian Affairs agency
Meadow Lake Sask.

Dear Sir,

I am very thanjfull for your good letter of sept.the 16th about Beacon Hill's day School. However, I regret to tell you that I do not quite agree with you regarding the directives that you have given Miss Fortier about religious teachings in the school.

This is a catholic school and the Department never objected in our catholic indian schools to the half hour a day of religious instruction. Besides there is nothing in the Indian Act forbidding that practice. So, knowing your very good will and disposition as well as your firm belief in children being given religious instruction in the school, I am sure that you will not make any objection as to the half hour a day of religious instruction in the catholic schools of Beacon Hill as well as of Meadow Lake.

I had the opportunity to talk to Miss Fortier in september about that. Having made her plan of work for each day of the week, she says that it is very easy to give half an hour a day to religious instruction, and fulfill her program just the same. Besides this is done in all our residential schools and the children do not loose anything in their learning.

As for the teaching od Cree in the School, I must tell you that Father Chataigner never did it. Surely and naturally he had to talk Cree in his religious instructions in order to help the young children to understand better, but he never taught the Cree language. I am afraid that in the last few years certain reports have been made against Father Chataigner that don't show the real things. Be sure that Father Chataigner has the best dispositions and do not want to make trouble. Mis Fortier herself is very glad to work with him and everything look very good just now at Beacon Hill.

I shall wait for your answer before telling Father Chataigner to teach religion half an hour a day. I trust you as a man to understand the rightness of my request and expect the right answer.

Yours truly

A.Boucher o.m.i. Provincial

PONTIFICIUM OPUS

A PROPAGATIONE FIDEI

Consilium Superius Generale

Roma, die 6 Augusti 1929
Palazzo di Propaganda Fide
Piazza di Spagna, 48.

Prot.N...1850/29

Ill.me ac Rev.me Domine,

Consilium Superius Generale Pontificii Operis a Propagatione Fidei in coetibus plenariis mensis aprilis hujus anni collectum, laetanter animavertit plerosque Missionum Moderatores incoeptis de fundando et propagando Opere sponte et enthusiastice favisse, nuntiis Romam missis de hac re una cum stipitibus collectis. Quae nuntia Consilium Superius attente examinavit, cum de subsidiis statuendis actum est.

Consilium autem, dum grati animi sensus omnibus Missionum Moderatoribus exprimit, iisdem nuntiat notitias de statu Missionis deque Operis a Propagatione Fidei progressu sibi acceptissimas semper fore; quapropter Missionum Moderatores obsecrat, ut eas quotannis mittere pergant, quo facilior et aequior subsidiorum distributio fiat.

In hunc finem Secretaria Generalis schema parandum curavit ad omnes Missionum Moderatores quotannis mittendum et, debite repletum, ab iisdem Missionum Moderatoribus ante finem cujusque anni Romam remittendum.

Dominatio Tua schema heic inclusum inveniet.

Praeterea Consilium Superius votum emisit, ut in omnibus missionibus omnibusque Missionum ecclesiis et Oratoriis Dies Festus Missionalis a Summo Pontifice Pio XI paenultimae dominicae m. octobris adsignatus, sollemniori quo fieri potuerit modo quotannis celebretur. Hoc die preces ad Deum pro dilatatione sui Regni fundentur, sermones de Opere a Propagatione Fidei habebuntur, inscriptiones sodalium et stipium collectae fient. Stipes Romam mittentur una cum schemate.

Tandem Consilium Superius laeto animo animadvertit plures Missionum Moderatores donis et nuntiis favere Musaeo Ethnoligiae Missionumque in Aedibus ad Lateranum constituto et Agentiae Fides. Consilium de tanto favore et auxilio summas grates promit. Dona enim Musaeo oblata et nuntia de rebus missionalibus ad Agentiam Fides missa, quae ad innumeras ephemerides iterum transmittuntur, causam Missionum efficacissime promovent benedictionesque divinas in benefactores allicuint.

Interea meos devotionis sensus A.T. pando et, qua par est reverentia, me profiteor

A.T. Rev.mae

addictissimum servum

Aloisium Drago
Secretarium Generalem.

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1111-171/25-1

Meadow Lake, Sask.,
November 21, 1949.

Rev. A. Boucher, O.M.I.,
Provincial,
Edmonton, Alberta.

My dear Father Boucher:

Further to your letter of October 21st, 1949, I took the matter up with our Department and in part their reply reads as follows:

"Matters of this sort can generally be gotten around satisfactorily by the Indian Superintendent and the Missionary getting together and where all of the children are of the one religious faith it only means one Missionary visiting the school, and one-half-hour a day will not make much difference in their class room activities."

I am pleased to report to you that we will be only too willing to allow your Missionary a half hour per day and may I suggest that this half hour set aside for Religious instruction be the last half hour in each day. I believe you will agree that this time would be better than having religious teaching during the middle part of the teaching day.

Hoping this is satisfactory to you and your Missionary, and I am certain it will be satisfactory to our teacher there, and hoping to have the pleasure of meeting you in the not too distant future, I remain

Yours very sincerely,

J.A. Davis

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

JAD:G

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

December the 12 49

M.J.A. Davis, Supt.
Meadow Lake Indian Agency

Dear Mr Davis,

I am glad to recognize your good understanding. As you know the policy of the Department is rather of good will in these matèters, apecially in schools where there is only one missionnary. So why not let things as they arre now? This year everything seems to go smoothly and there is no trouble; religion is taught at 9.30 in the morning, that is in the beginning of the day and that does not seem to handicap the activities of the school. Consequently I demand that you accept the present situation so that we do not hear about that any more.

I tried to see you at my last trip to Meadow Lake in october, but you were at Edmonton in the time. I hope I have the pleasure to meet you next time. Any time you come to Edmonton I would be very please to receive your visit.

Please answer me so that I could tell Father Chataigner that everything is settled,giving him a directive for the future, according to my last demand.

Hoping that you would not object to my request

I remain Yours truly

A.Boucher o.m.i. Prov.

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 171/25-1

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake, Sask.,
December 16, 1949.

Rev. A. Boucher, O.M.I.,
Father Provincial,
Edmonton, Alberta.

Dear Father Boucher:

Your letter of December 12th received wherein you state that Father Chataigner has been teaching at 9:30 in the morning and that this has not caused any inconvenience to the teacher and the pupils studies.

Miss Forcier seems to be able to arrange her work so that this time does not interfere with her plans. Under this arrangement we are only too happy to give our permission for Religious Instruction at that time.

So long as Father Chataigner co-operates with our teacher to the best of his ability I am sure that she will co-operate in continuing to arrange her work so that this period from 9:30 in the mornings remains open for his teachings.

Trusting this matter is now settled to the satisfaction of all concerned, I remain

Yours very truly,

J.A. Davis

(J.A. Davis)
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

/G.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE

FILE.....

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Meadow Lake
July 8/49

Rev. Clement Chataigner, O?M.I.
Beacon Hill, Sask.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Dear Sir:

If possible will you please complete these forms and return to this Agency. (2 formes pour des Indiens de Meadow Lake (28 milles) et l'une pour un indien du petit lac des Iles (40 milles)

J.A. Davis,
Superintendent,
Meadow Lake Indian Agency.

Ceci est la réponse

Reçu du le 8. Août 49.

Ai envoyé 2 formes de décès l'une concernant Flora Stick et George Stick.

~~Certificat~~ déclaration ~~forme~~ du mariage de Thomas Blackbird et Marg. Sandfly.

de la naissance et de Marlin Blackbird.

L'application pour les allocations familiales de

ainsi qu'une déclaration de Thomas et Marguerite pour que Marlin prenne le nom de Blackbird.

Cf. Sh.

Il me reste à envoyer le certificat de décès d'un brockedneck

Sarakawajuskus

MEADOW LAKE SCHOOL UNIT No. 66

OFFICE OF THE
SECRETARY-TREASURER
[redacted]

MEADOW LAKE,
SASK.

PHONE 110
BOX · 190

June 25, 1949

Mr. Christopher Bohme,
Beacon Hill, Sask.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Dear Mr. Bohme:

Re Teacher Application

Mr. J. Davis, Superintendent of Indian Affairs, has referred your letter of June 17th to us as all the Indian schools under his jurisdiction have been staffed.

If you have a valid teaching certificate we would be pleased to hear from you further with a view to taking one of our schools. Should you not have a teaching certificate we may contact you later about acting as study supervisor in one of our schools.

Yours truly,

M. J. Janzen,
Sec.-Treas.

MJJ/ecj.

Beacon Hill Sask.
June 22/49.

Rev. Father Arond Boucher. O.M.I.
Provincial.
9916 - 110th St.
Edmonton. Alta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Dear Rev. Father.

I hear that the teacher is resigning here, at the Big Head Reserve, Mission School, at Beacon Hill, Sask..

I hereby make application as teacher for this school, I am 19 yrs of age, and I passed into grade IX. I am working on the farm, but I intend to continue my studies by correspondence this fall.

I am fairly well trained in Carpentry, and Wood work, also in Leather work.

I am a Catholic and living near Beacon Hill, and three miles from the Mission.

Respectfully Yours.
Christopher Bohne.

Beacon Hill

Beacon Hill. Sask.
Dec. 22/48.

Rev. Father Armand Boucher. O.M.I.
Provincial.
9916 – 110th St.
Edmonton, Alta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Dear Rev. Father

I hear that the Teacher is Resigning here, at The Big Head Reserve, Mission School, at Beacon Hill, Sask.

I hereby make Application as Teacher for this school. I am 18 yrs of age, and I passed into Grade IX. I am working at home on the farm, but I intend to continue my studies by Correspondence.

I am fairly well trained in Carpentry, Wood work, also in Leather work and Plastics.

I am a Catholic and living near Beacon Hill, three miles from the Mission.

Respectfully Yours.
Christopher Bohme

Copie de la lettre écrite par Mr H.S. Packman. A./ Indian Agent. Onion Lake, à Mlle. G. Lépine. institutrice à Beacon Hill.

Onion Lake. Jan. 2 - 48.

...

as Day-schools are undenominational, I would say that the money spent by the Department on educational, does not provide for the interruption of school studies. and you should convey this information to Father Thataigner as comming from me. He should be well aware of this fact. It should not be necessary to have a matter of this nature brought up.

~~copy of the letter of~~

signé: Mr H. S. Packman.

~~signé..~~ G. Lépine.

Envoyé au ~~Département Judiciaire~~ Père Provincial...

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Beacon Hill. Sask Jan. 16. 1948.

Mr H G. Packman.
A/ Indian Agent
Onion Lake.

Dear Mr Packman.

Re: Chief Joseph Bighead's Band. I have been in receipt of your letter Dec. 30th. 1947.

Re: a copy of your letter to Miss G Lépine. Jan 2d. 1948

I am feeling to have a matter of this nature brought up to your office, but not by Miss G Lépine. who was still a child, when this school was built by the R. C. Church.

Kindly would you have me excused, if I am asking for more informations and directives about both these cases.

Yours very truly
Gl Chataigne. omi.

Envoyé au Provincial

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

O.M.I. January 28, 48.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A .

Re: Big Island Indian Day School

My dear Mr. Phelan,

I am in receipt of a letter from Reverend Father Clement Chataigner, O.M.I., missionary in charge of the above reserve, in which he quotes a letter supposed to have been received by Miss G. Lépine, teacher of this school, from your agent, Mr. H. S. Packman, which reads as follows:

"As day schools are undenominational, I would say that the money spent by the Department on educational does not provide for the interruption of school studies, and you should convey this information to Father Chataigner as coming from me. He should be well aware of this fact. It should not be necessary to have a matter of this nature brought up.

(Sgd) H. S. Packman A/ Indian Agent."

The above quotation, if it is a proper transcription of that of your agent indicates on his part a lack of knowledge of the Indian Act which should be brought to his attention immediately.

Yours very truly,

J. O. Plourde, O.M.I.

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
Président et Sec.-Trés.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., Vice-Prés.
Surintendant Général
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
General Superintendent
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
Provincial, Manitoba
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan
R. P. E. GUÉRIN, O.M.I.
Provincial du Canada
REV. J. BIRCH, O.M.I.
Provincial, English Province

OTTAWA, le 28 janvier 1948.
ONTARIO

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Rév. Père Clément Chataigner, O.M.I.,
Beacon Hill, Sask.

Bien cher Père,

J'accuse réception de la vôtre du 19 courant dans laquelle vous me mettez au courant de la situation de votre école au point de vue catholique. Evidemment cette demoiselle Lépine n'est pas de l'étoffe nécessaire pour enseigner dans une école catholique indienne.

M. Phelan, auquel j'ai soumis le cas, me promet de faire une enquête immédiatement et de rectifier les choses.

Vous faites bien et je vous en félicite chaleureusement de ne pas permettre à qui que ce soit d'empiéter sur les droits de nos Indiens catholiques en matière d'éducation.

Affectueusement vôtre en N.S. et M.I.,

J.-O. Plourde, O.M.I.

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
Président et Sec.-Trés.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., Vice-Prés.
Surintendant Général
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
General Superintendent
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
Provincial, Ottawa
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
Provincial, Manitoba
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
Provincial du Canada

OTTAWA, 21 janvier 1947
ONTARIO

Répondu le 28.1.47

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Révérend Père Clément Chataigner, O.M.I.,
Beacon Hill,
Saskatchewan.

Bien cher Père Chataigner,

En date du 13 courant je vous ai télégraphié comme suit: "Indian Department accepts services of Miss Lépine as teacher for Beacon Hill stop Salary one hundred twenty-five dollars per month stop best wishes for yourself and success for your missionary endeavours."

J'espère que vous avez reçu ce message et que Mlle Lépine a déjà réouvert l'école.

Je vous remercie beaucoup des photographies qui accompagnaient votre lettre. Votre mission n'est pas riche, mais vous semblez avoir une jolie église, un bon presbytère et une assez belle école. Dans votre église je remarque surtout votre autel liturgique et le beau crucifix qui surmonte le Tabernacle.

La question des religieuses pour Beacon Hill sera soumise au département lorsque votre provincial en aura trouvées. Les officiers ont tellement de difficulté à se procurer des maîtres et maîtresses qu'ils ne se feront pas priés pour accepter les religieuses si votre Provincial peut décider une communauté quelconque de se charger de votre école.

Merci beaucoup de vos bons souhaits et veuillez accepter les miens afin que le Bon Dieu bénisse votre travail et rende votre ministère fructueux auprès de nos chers Indiens.

Affectueusement vôtre en N.S. et M.I.

J.O. Plourde, O.M.I.

OTTAWA, 21 janvier 1947
ONTARIO

FORM 6123

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

STANDARD TIME

SRD. 31. DL. Via. Edmonton Alta.,
Ottawa, Ont.,
1139A Jany. 13-47.

Rev. Father Chataignier., OMI.,
Beacon Hill Sask.
Via St Walburg Sask.,

Indian Dept. Accept services of Miss Lipine as teacher for beaver hill stop salary one hundred twenty five dollars per month stop best wishes for yourself and Success for your missionary endeavours.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

1220RM. J. O. Plourde. OMI.

99-2-4-5

Onion Lake
Sask
13 Jan 47.

Miss G.Lepine,
Northern Pines,
Sask.

Dear Miss Lepine,

I have been advised by the Chief of Training Division, Indian Affairs Branch, Ottawa, that you are available as teacher for Big Island Lake Indian Day School and am instructed to make the necessary arrangements with you to re-open the School for teaching.

In the light of the above, will you please get in touch with the Rev Father Chataigner O.M.I. at the R.C.Mission adjacent to the school and arrange to take up your duties as soon as possible.

When you have seen Father Chataigner will you please advise me, giving the following particulars :-

a) Date school commenced, or,
b) date on which you propose to commence school.
c) Whether you are going to live at the school or journey there each day from Northern Pines.

When these points have been setled I will be prepared to take up with you any problems which you may encounter.

Yours truly,

(Donald.H.Cameron)
Indian Agent.

P.S. I am advising Father Chataigner by this

ARCHIVES PROVINCIALES
EDMONTON, ALBERTA

mail that you will contact him as soon as possible. This is necessary as Mr Lirrette, the retiring teacher was instructed to hand over to the Father, the books, records and keys of the school.

D.H.Cameron.

Bonnyville, Alta.
Le 7 janvier 1947

Rév. Père A. Boucher O.M.I. Provincial
Edmonton, Alta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Mon Cher Père Provincial:

Je viens de recevoir votre belle lettre et j'y réponds immédiatement. Merci pour votre bénédiction et paroles de louanges à mon égard. Comme je connais le Père Châtaigner il ne désire aucunement un maître laïc pour me remplacer à l'école de la Réserve. Il m'a maintes fois répété dans les oreilles que tant que je serais là il ne pouvait pas faire des avances pour avoir des religieuses. Il disait que ce qu'il fallait c'était une communauté de Sœurs. Je ne crois pas qu'il faille vous tourmenter pour trouver un autre maître ou maîtresse. Il n'a dans la ~~tête~~ tête que des religieuses pour son école. Il m'a dit très souvent que le Père Provincial et l'Évêque pouvaient lui trouver des Sœurs s'ils le voulaient..! Je ne crois pas que le Père C. Châtaigner puisse faire la classe à ma place. Il ne voudra pas prendre cette charge. Ce qu'il veut je le répète ce sont des Sœurs!

Depuis un mois il en a beaucoup perdues avec

les indiens depuis qu'il en a fait prendre deux indiens, deux jeunes gens, qui sont en prison pour 3 mois. Un, le fils du chef qui est un bon ami et un autre. Le chef et un grand nombre d'autres sont fâchés contre le Père Châtaigner et ne veulent plus venir à l'église — Le Père C. Châtaigner est toujours très dévoué pour ses indiens qui sont très païens et primitifs. Il avait de grands plans mais commence à s'apercevoir qu'il faut du réel et non de l'utopie. Une personne peut réussir en faisant d'une certaine façon ou une autre n'aboutira à rien.

Espérant que ces informations sont suffisantes; mais toutfois vous êtes le bienvenu, et vous pouvez m'écrire lorsque vous aimerez à avoir d'autres renseignements.

Quant à l'école de Le Goff je crois que vous aurez des chances avec les Sœurs de St. Joseph à Orange, Californie Peut être que ces religieuses accepteraient d'autres endroits favorables si vous en aviez besoin.

Votre très reconnaissant en N.S. et N.D.

J. H. Lirette

P.S. Lorsque vous viendrez à Bonnyville n'oubliez pas de venir nous voir s.v.p. J.H.L.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 550

Onion Lake, Sask.
January 10, 1947.

Dear Father Chataigner,

I wish to acknowledge receipt of your letters dated January 2nd and January 6th.

I have been advised by Ottawa that Mr. Lirette's resignation has been accepted. I wrote him to that effect and asked him to turn everything over to your care. I have also been advised that the Church Authorities have been requested to nominate a successor. Your recommendation that the school be conducted by nuns is excellent provided it were possible to have such an arrangement. Perhaps in the future we will be able to get a school like that.

Ils m'ont demandé de m'occuper des Objets qui appartiennent au Gouvernement.

With reference to requests for a meeting, I do not know of any matter of sufficient importance to require a meeting at the present time. In any case it is impossible for me to leave here now.

C'était trop dur pour l'agent de venir voir les Indiens etc.

It is the policy of the Department to give rations only where the head of the family or bread winner is sick or incapacitated. However, one has to use one's judgment in all individual cases of need. Perhaps the Chief should be given rations temporarily.

Thanking you for your letters.

Yours very truly,

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Donald H. Cameron,
Indian Agent.

Reverend C. Chataigner, O.M.I.,
BEACON HILL, SASK.

W. Pletschet
Beaver Crossing, Alta.

530

Onion Lake, Sask.
January 27, 1947.

Dear Father Chataigner,

I would appreciate it if you would investigate the circumstances of " JIm Chopeayse, No. 50, Bighead Band. It has been reported that he is not well and that he has not enough food. You might also find out how he gets along for firewood. We paid $10.00 last year for firewood for this man and if necessary will do the same this year.

Thanking you for this information,

Yours very truly,

J'ai du courir dans la reserve pour voir cet indien, trouver du monde pour le bois et voir si le travail était fait etc et ceci à la fin de Janvier - Le gouvernement pour t'il que le chasse neige passe tous les jours? Mr McClellan n'a pas bougé de son store etc

Donald H. Cameron

Donald H. Cameron,
Indian Agent.

Reverend C. Chataigner, O.M.I.,
BEACON HILL, SASK.

P. S. Has Miss Lepine commenced teaching yet?

(Ils m'ont demandé de m'occuper de Mlle Lepine)

D.H.C.

DHC

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 530

Onion Lake, Sask.
January 23, 1947.

Dear Sir,

I wish to acknowledge receipt of your letter of January 17th, with reference to Jim Ohopeayse, No. 50, Bighead Band, in this Agency.

I will look into the circumstance of this man and his wife at the first opportunity. In the meantime I wish to say that according to my information this family is receiving regular monthly rations (2 rations) and the quantities are the same as for all other Indians who are on rations. This includes 50 lbs. Flour, 18 lbs. Lard or meat, 1 lb. Tea, etc. per month.

Thank you for the information, I will check up on the matter as soon as possible.

C'est le missionnaire qui a couru -
3.60
2.00
.50
(Ils ne savent pas que j'ai leur lettres à John Tootoosis)

Yours truly,

Donald H. Cameron

Donald H. Cameron,
Indian Agent.

Mr. John B. Tootoosis,
Poundmaker Reserve,
Cut Knife, Sask.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #170-309-7D

Regina, February 3rd, 1947.

Dear John:

Your complaint of January 17th regarding the assistance given to Jim Ohopeayse, of the Big Head Band, was received at this office and the matter was taken up with Mr. Cameron. We are informed that you have had a communication from him stating that he would go into the matter fully as soon as possible.

In the meantime Mr. Cameron has written to Mr. W.W. McClellan, the merchant at Beacon Hill who supplies the rations for the Big Head Band and also to the Missionary for information. He instructed Mr. McClellan to supply this man with wood as it is necessary and he is also receiving two regular monthly rations. There is no doubt if he needs more assistance the Missionary will recommend it to Mr. Cameron and action will be taken immediately.

Yours truly,

H.F. Semmel

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ed

Mr. John B. Tootoosis,
Poundmaker's Reserve,
CUTKNIFE, Saskatchewan.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File #219-309-7D

Regina, February 17th, 1947.

Dear John:

In reply to your letter of January 17th asking for additional assistance for Jim Ohopeayse, of the Big Head Band, I have been informed by Mr. Cameron that he has investigated this man's circumstances and, as you are aware, he is drawing two rations for himself and his wife. In January this was increased by one full ration and this will continue in effect. He is also being supplied with firewood as he claims he is not physically able to get wood out for himself.

Mr. McClellan, the store-keeper who issues the rations to the Bighead Band, is given considerable leeway and no doubt he will not see this man suffer any hardship.

Yours truly,

J.P.B. Ostrander,
Inspector of Indian Agencies,
Saskatchewan.

HFS/ed

Mr. John B. Tootoosis,
Poundmaker's Reserve,
CUTKNIFE, Saskatchewan.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

115-2-1 (WT1).

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, December 28, 1946.

Dear Father Boucher:

We have received a letter from Mr. J.H. Lirette, teacher of the Big Island Lake Day School tendering his resignation as teacher to be effective at the end of the current month. Mr. Lirette has forwarded a doctor's certificate certifying that he is physically unable to carry on as teacher.

We are accepting the resignation and it would be appreciated if you would nominate another teacher at the earliest possible date as we wish to keep this school in operation.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA.

Yours truly,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Very Rev. A. Boucher, O.M.I.,
9916 - 110th St.,
Edmonton, Alberta.

R.P.J.O.Plourde o.m.i.
Université
Ottawa

le 9 janvier 47

Bien cher Père Plourde,

Enfin me voilà.D'abord pour vous remercier de vos bons souhaiits et vous offrir les miens,bonne santé et longue vie avec toutes les bénédictions du Seigneur.Je regrette bien de n'avoir pu assister à notre Convention;mais heureusement que j'en ai eu un bon compte rendu par le P.Latour.J'ai fait une pneumonie qui m'a tenu quatre semaines au lit et dont j'ai pu me sauver grâce à La péniciline.J'ai dû aller prendre trois s maines de repos complet à Victoria;j'en suis revenu le 30 décembre et je me sens encore de la fatigue dans le dos.Je me suis remis au travail,mais je suis un peu nerveux.Je n'ai pas de bonnes nouvelles de Brocket.Les chemins ont été terribles tout l'hiver et il a été très difficile d'amener l'eau à l'école.L'école fonctionne bien péniblement et le Père Lafrance y apporte tout son coeur et son dévouement.Cependant l'avenir est plutôt sombre.Nous ne voulons pas fermer à cause du danger d'être absorbés par les protestants.Les Indiens demandent une école convenable et sont très mécontents des lenteurs du département.Ce qu'il faudrait ce serait une école à McLead;il y a là les baraques qui pourraient être d'un grand service pour plusieurs années.Je crois que les Indiens en seraient satisfaits.
Je suis un peu embarrassé,car les Soeurs grises se lamentent et menacent de nous quitter si la situation ne change pas.Je dois aller faire un tour bientôt et voir cela.

Je serai à Ottawa au commencement de Mars en passant pour aller prendre le bateau le 22 mars.Comme vous le savez,M.Lirette du Grand lac des Iles professeur à l'école du jour vient de donner sa démission pour cause de saté.M.Neary en a été notifié et me demande de trouver une autre professeur afin de ne pas fermer cette école.Or pour le moment c'est presqu'impossible vu le nombre restraint de professeurs.L'idée ici serait d'y mettre des religieuses comme à Victoire chez le P.Paquette;mais encore faut-il les trouver.Il faudrait dire à M.Neary que l'école ne peut s'ouvrir pour le moment et que nous ne savons quand nous pourrons avoir un maitre.

Ce sont là quelques uns des problêmes d'un Provincial....

Qu'en pensez-vous?

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Bonnyville - Alberta,
December 21st, 1946.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Re: J. H. Lizette.

To Whom it May Concern,

This is to advise that I have this day examined and that I find that he must discontinue teaching for reasons of health.

Mr. Lizette has been under my care for some time and I have repeatedly told him that he should stop working. He suffers from a moderately advanced case of diabetes mellitus and is naturally unable to follow a diet out there on the Indian Reserve.

I realize the difficulty in which you find yourselves in procuring replacement and I assure you that this step is unavoidable or would not be taken.

Signed: L. G. Lajoie, M. D.

Bonnyville, Alta.
Le 21 Déc. 1946.

Rév. Père Boucher O.M.I. Provincial,
Edmonton, Alta.

Mon Rév. Père Boucher:

Je suis de retour à Bonnyville pour mes vacances depuis hier. Aujourd'hui j'ai été voir mon médecin. Il ne veut pas que je retourne dans le fond des bois. Voilà la lettre (copie) qu'il m'a remise, pour envoyer à Ottawa. Alors j'ai écrit pour leur donner ma résignation. J'ai aussi écrit ce soir au Rév. Père J.O. Plourde pour l'avertir de ma résignation. Je tiens à vous remercier pour tous vos services à mon égard. Je vais écrire au Rév. Père Châtaigner de ma résignation. Il va pouvoir essayer d'avoir les Sœurs pour sa Réserve. Il m'en parlait souvent qu'il voulait avoir les Sœurs; mais tant que j'étais là j'étais dans le chemin. J'ai fait mon possible pour aider aux Pères Missionnaires depuis 12 ans que j'ai passé à Beacon Hill. Je faisais l'ouvrage d'un Frère Convers depuis l'arrivée du Père Châtaigner. Il me ferait plaisir de recevoir de vous une petite croix de Frère Convers en souvenir de mon stage à la mission St. Léon.

Vous souhaitant une Joyeuse Fête de Noël et une Bonne, Sainte et Heureuse Année,

Je suis,
Votre très reconnaissant.
J.H. Lirette
missionnaire

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Beacon Hill, Sask.
Le 21 sept. 1946.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Rév. Père Boucher O.M.I. Provincial,
Edmonton Alta.

Mon Cher Père Provincial :

Lors de votre visite ici mercredi dernier je n'ai pas eu le temps de m'expliquer bien au long avec vous sur le sujet d'école bien-pensionnat que le Rév. Père F. Pelletier de Le Goff aimerait avoir. Je crois que les Montagnais vont finir par avoir leur école et qui n'est que juste. Les montagnais n'aiment pas énormément à envoyer leurs enfants aux indiens. Ces, ils se croient bien supérieurs ! De plus les indiens n'aiment pas à s'éloigner de leurs enfants. Sur la Réserve de Le Goff et celle du Lac Froid il y aurait au-delà de 100 enfants ce qui ferait une belle grande école. Je vous proposais de faire la demande aux Révérendes Sœurs de St Joseph d'Orange, Calif. U.S.A. Ces religieuses sont en charge d'écoles et d'hôpitaux et c'est justement ce qu'il vous faut pour Le Goff. Ma sœur Sœur Elisabeth qui est venue me voir durant les vacances avec ma fille qui est aussi Sœur de St Joseph et qui enseigne à San Francisco, m'a

laissé entendre que leur congrégation serait très probablement intéressée à venir s'établir au Canada si le Rév. Père Provincial les demandait et obtenait la permission de l'Évêque pour leur entrée dans le diocèse. Cette communauté est approuvée de Rome. Il y a près de 300 membres dont les 3/4 sont Franco-Américaines et canadiennes-françaises. Il y en a près d'une douzaine qui étaient filles de Bonnyville et des environs autrefois. La Révérende Mère Supérieure Générale est un peu en rapport avec les Pères Oblats; car elle est la Sœur de votre Père Provincial de la Province de Lowell le Rév. Père Bachand. Elle a des parents à Rivière-Qui-Barre et à Picardville en Alberta. Ma sœur Elisabeth a déjà été Mère Assistante et est à présent Conseillère de la Communauté. Ma sœur qui est actuellement chargée de leur œuvre en Australie a déjà été 12 ans Mère Supérieure Générale avant Mère Louis la Rév. Mère Supérieure Générale actuelle. Il me ferait plaisir si vous entreriez en correspondance avec cette Communauté qui a déjà plusieurs gros hôpitaux et plusieurs écoles paroissiales. Je crois qu'elles ferait des sacrifices afin de s'établir ici au Canada. Elles font de fortes études et sont "up-to-date". Elle ont déjà été en missions indiennes dans l'Arizona remplaçant pour quelques années les Sœurs Franciscaines qui ne pouvaient pas suffire à prendre toutes les écoles indiennes. Mon Révérend Père excusez-moi si j'ose vous écrire ainsi. mais c'est pour venir en aide à nos chers Montagnais de Le Goff où j'ai fait la classe il y a 25 ans. Espérant que vous ne laisserez pas tomber à l'eau cette proposition là, Je suis Votre très dévoué en N. S. et M. I. J. H. Lizette.
missionnaire

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

20 février 46.

Monsieur J.H. Lirette,
Beacon Hill, Sask.

Cher Monsieur Lirette,

Pour faire suite à ma lettre du 6 courant, j'ai le plaisir de vous annoncer que le Département consent à vous payer $110.00 par mois, à partir du premier janvier, 1946, et le boni de vie chère en plus. Si je ne me trompe, celà devrait vous donner environ $128.00 par mois.

J'ai bien essayé de vous faire accorder $125.00 mais n'y ai pas réussi.

Espérant que vous pourrez vous tirer d'affairss avec cette augmentation je demaure, cher Monsieur Lirette, votre tout dévoué en N.S. et M.I.

J.O. Plourde, O.M.I.

Cher Père Boucher,
C'est ce que j'ai pu faire de mieux.

EARNSCLIFFE

LINEN BOND

Beacon Hill, Sask
Le 12 déc. 1945.

Rév. Père A. Boucher O.M.I. Provincial,
Edmonton, Alta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Mon Cher Père Provincial;

Je vous remercie pour votre dernière lettre. La prudence est certainement une belle vertu; mais à côté il y a un proverbe qui dit "Lorsqu'on se fait mouton on se fait arracher la laine de sur le dos." Je suis heureux d'apprendre que vous allez essayer de voir à augmenter mon salaire pour qu'il devienne raisonable! - Aussi j'aimerais à ce que le Père Plourde parvienne à faire nommer les Instituteurs et Institutrices "Civil Service people!" Mon Révérend Père, je comprends que vous avez une lourde charge sur les épaules, à vous occuper des Pères et des Frères. Alors je ne veux pas vous occasionner trop de trouble - Je ne veux pas de lutte avec les Pères - Nous avons le même but et les mêmes vues sur les attitudes des officiers du "Indian affairs Branch". seulement ma stratégie diffère de celles des Pères! - alors puisque je suis entièrement

T. S. V. p.

Idée avec la mission catholique indienne ici, sur la Réserve, je vais me tenir tranquille pour ne pas faire de tort à nos amies, puisque c'est comme cela que vous pensez! Je ne considère pas les employés du service des affaires indiennes retranchés en arrière d'un mur, mais bien dans la plaine au fond, éloigné. Ils se pensent bien retirés et se croient capables de tout, mais ils n'aiment pas la critique et la publicité. À mon point de vue c'est par ces armes qu'ils faut les combattre, mais comme j'écrivit plus haut je ne veux pas me border de cela tout que je serai instituteur ici - La lettre que j'ai envoyée était pour vous et non pas pour le gouvernement; je n'aurai pas écrit ainsi, s'il avait été autrement.

Les enfants viennent bien à l'école et tout va bien à la maison ici, nous sommes en bonne santé et nous nous accordons bien.

A propos de l'auto, je n'en aurai pas de besoin et vous pouvez en faire ce que vous voudrez dès à présent. Merci pour votre bon offre.

Maintenant veuillez accepter mes meilleurs souhaits pour une joyeuse fête de Noël, puis une bonne sainte et heureuse année ainsi que le paradis à la fin de vos jours. Une bénédiction spéciale pour moi, ma famille, et mes petits indiens est sollicitée. Merci!

Votre très reconnaissant en N.S.

J. H. Lirette
missionnaire.

Beacon Hill, Sask.
Le 2 déc., 1945.

Rév. Père Boucher, O.M.I. Provincial
Edmonton, Alta.

ARCHIVES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Mon Révérend Père Provincial.

Je vous remercie pour votre gentille lettre du 17 nov. J'ai été très heureux d'apprendre que vous êtes content de mon travail. En tous les cas je fais mon grand possible pour coopérer et aider le Père Missionnaire pour la bonne marche de la Réserve, tant spirituellement que matériellement. Il y a déjà 10 ans, que je travaille seul ici, sans vraiment avoir de l'aide de personne, afin de ramener nos chers indiens dans le sentier de la vertu et dans la voie du progrès. Enfin! vous avez trouvé quelqu'un qui j'espère se remuera pour faire sortir nos enfants des bois, du paganisme et d'accord, j'ai la ferme confiance que nous en ferons de bons chrétiens.

Nous voulons tranquillement mais sûrement ramener cette Réserve, la plus arriérée du Canada, je crois, dans une vie catholique intense, en lui faisant poursuivre ainsi son salut et progrès économique. Nous voulons en faire une des plus belles réserves et servir de modèle aux autres. Cela paraît ambitieux; mais avec la grâce du Bon Dieu, nous y arriverons. Si nous sommes nous-mêmes de vrais chrétiens moi comme homme marié, et le Père comme vraiment l'homme de la prière, nous arriverons par l'action catholique inévitablement au succès. Nous avons besoin toutefois l'appui de l'autorité.

Nous avons eu mardi dernier le 27 nov. la visite de M. Cameron. Il paraissait un peu gêné; mais il s'est montré très gentil, beaucoup plus qu'à l'ordinaire. Il se sent coupable, je pense, et doit avoir honte de ses rapports contre moi. Mes

venu en camion du Lac d'Oignons nous apportant des habits militaires en quantités pour les indiens 4 fois plus que d'habitude, je lui avais demandé cela ainsi que des remèdes. Il a augmenté le montant pour le repas du midi aux enfants d'école de $3.00 sous que je lui demande. Il a aussi apporté des marchandises pour l'école. Dans l'après midi nous avons eu un grand "meeting". Il a donné beaucoup plus de chance aux indiens de s'exprimer. Enfin je puis vous dire qu'il s'est montré plus smart que d'habitude je crois qu'il est en défaut pour question de bois et il me craint à cause de cela. J'ai remarqué dans votre lettre ce qui concerne ma correspondance avec le "Indian affairs Branch". Comme vous me demandez je vous écrirai pour les affaires importantes. J'ai fait votre commission du Père Chataigner. A propos de salaire vous comprenez que c'est ridicule $10 par

mois. Comment peut on vivre avec une famille de 7 avec ce montant? Le coût de vie a augmenté beaucoup durant la guerre et nos salaires sont les mêmes sauf un petit bonus. Nous ne recevons rien durant les mois de juillet et Août. Qui va faire vivre ma famille durant ces deux mois là? Ce ne sera pas certainement avec les économies de $90.00 par mois! Notre Saint Père le Pape a répété souvent qu'il fallait que le salaire payé à un père de famille soit suffisant pour qu'il fasse vivre sa famille dans une certaine aisance. Il m'est très difficile d'y arriver avec un tel salaire de gueux! Dans l'Alberta personne n'a le droit d'engager un maître ou une maîtresse d'école, ~~ayant~~ ayant 5 ans d'expérience à moins de $125.00 par mois. J'ai plus de 30 ans d'expérience! J'aimerais à ce que vous preniez ce sujet à propos de mon salaire avec le Père Plourde car il me faut un salaire qui me fasse vivre! Ça m'aiderait beaucoup si vous pouviez me donner ce que vous recevez pour le loyer de l'école. Le Gouvernement paie à tous les 3 mois - Avant l'ouverture officielle de l'école ici le Père J. Gauthier payait un certain salaire et une métisse avec aucune expérience dans l'enseignement. Voyez ce que vous pouvez

faire s'il vous plaît. Vous remercient d'avance, je suis votre très reconnaissant.
J. H. Lizotte
missionnaire

le 6 déc. 45

M.J.H.Lirette
Beacon Hill

Bien cher Monsieur,

Merci de votre bonne lettre ainsi que celle qui regarde le P.Plourde.Je comprends bien que ce salaire est ridicule et je vais reclamer pour vous.Il y a bien des années que nous avons affairee au Département et nous ne ssommes pas mieux servis que vous.C'est entendu que nous avons à subir les injustices du Gouvernement envers nous et les indiens;mais je regrette de vous dire que nous avons à agir autrement que vous le faites.C'est plutôt domageable à notre cause que d'employer la violence.Que voulez-vous,ils sont la force et si nous ne sommes pas satisfaits,vont-ils nous dire,nous n'avons qu'a rester chez' nous.Nous nous butons à un mur de pierre et ca ne sert de rien que d'essayer de nous casser la tête pour le défoncer;il faut tout simplement le contourner et jouer de diplomatie.N'écrivez jamais de lettres violentes comme celles là au Département,car ils vous remercieront,tout simplement.Ce n'est pas juste,me direz-vous?Je le sais bien;mais qu'y pouvons nous?Pour ce qui est du salaire,je ne sais pas ce qu'il paient comme loyer de l'école et à qui ils le paient.En tout cas,si je ne réussi pas à vous faire augmenter,je verrai ce que je puis faire avec ce loyer.A propos de l'auto,avez-vous pu faire réparer le vôtre?Je trouve quelqu'un dans une mission qui aurait besoin du Ford et je voudrais savoir quand vous pourrez en disposer.Ne vous fatiguez pas avec cela, je ne vous le prendrai pas tant que le vôtre ne sera pas réparé.

Je suis heureux d'apprendre que le bien se fait.Vous aurez l'appui de l'autorité en autant que cette autorité qui est humaine après tout peut aider.Il y a une vertu que l'on appelle la prudence;il faut bien essayer de l'acquérir dans tout ce qu'on fait,et avec l'aide de la Providence qui ne refuse rien à la Prudence,tout va bien.

Veuillez croire que je vous bénis de tout coeur et qu je ne demande qu'une chose pour la mission de Beacon Hill que le bon Dieu y soit glorifié et que les missionnaires et les âmes soient sanctifiés.

Bien vôtre en N.S.& M.I.

COPIE

22nd November, 1945.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Re: Mr. J.H. Lirette and the Big Island Day School.

Attention: Mr. Phelan.

My dear Mr. Phelan:

In order to correct some misleading statements made regarding the above gentleman and his appointment as teacher at the Big Island Indian Day School, may I state the following facts: He was educated at the Brothers' College in Lowell, Mass., taught for six years in the State of New-York, three of which were in the City of New-York itself. He also possesses a State Life Certificate of Columbia University.

With the above status of service it would seem that his knowledge of English is more than that possessed by the ordinary teacher; I would even say that it must be just as good as that possessed by any teacher.

We now find it so difficult to secure competent teachers for our Indian Day Schools, that the information which I am now giving you regarding Mr.Lirette will dispel any misunderstanding that may have risen concerning him in the Department, and that his reappointment next year will only be a matter of course.

Yours very truly,

J.O. Plourde, O.M.I.

COPIE

29nd November, 1945.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Re: Mr. J.H. Lirette and the Big Island Day School.

Attention: Mr. Phelan.

My dear Mr. Phelan:

In order to correct some misleading statements made regarding the above gentleman and his appointment as teacher at the Big Island Indian Day School, may I state the following facts: He was educated at the Brothers' College in Lowell, Mass., taught for six years in the State of New-York, three of which were in the City of New-York itself. He also possesses a State Life Certificate of Columbia University.

With the above status of service it would seem that his knowledge of English is more than that possessed by the ordinary teacher; I would even say that it must be just as good as that possessed by any teacher.

We now find it so difficult to secure competent teachers for our Indian Day Schools, that the information which I am now giving you regarding Mr. Lirette will dispel any misunderstanding that may have risen concerning him in the Department, and that his reappointment next year will only be a matter of course.

Yours very truly,

J.O. Plourde, O.M.I.

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
Président et Sec.-Trés.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., Vice-Prés.
Provincial, Montréal
Surintendant Général
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
General Superintendent
Université-Ottawa-University
Ont.
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
Archevêque de Garella
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
Evêque de Ptolémaïs

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
Provincial, Ottawa
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
Provincial, Manitoba
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
Vicaire des Missions, Grouard

OTTAWA, ce 24 novembre 19 45
ONTARIO

Révérend Père A. Boucher, O.M.I.,
Provincial,
9916 - 110ième Rue,
Edmonton,
Alta.

Bien cher Père Boucher,

Pour faire suite à la vôtre du 17 novembre dernier, sur le compte de Monsieur Lirette, je vous inclus copie de celle que j'ai écrite hier à Monsieur Phelan à ce propos. J'espère qu'à l'avenir nous n'aurons pas de difficulté à le faire accepter soit pour cette école ou pour toute autre que vous aimeriez lui confier. J'ai insisté d'une manière spéciale sur sa connaissance de l'Anglais parce que c'était une des plaintes que l'agent Cameron faisait contre lui.

Je vous remercie infiniment de votre aimable invitation d'aller visiter celles de vos écoles que je n'ai pas encore eu le plaisir de voir. Cependant, je doute fort pouvoir l'accepter. La question de nos hôpitaux n'est pas encore réglée et ce n'est que la semaine prochaine que j'aurai ma première entrevue avec Monsieur Claxton, notre nouveau Ministre. Ce problème est si complexe que si le Ministre veut en faire une étude sérieuse je serai bien obligé de rester à Ottawa pendant assez longtemps, pour surveiller nos intérêts.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON ALBERTA

Je crois avoir obtenu une augmentation du nombre d'élèves pour l'école de Brocket mais je n'ai encore aucune bonne nouvelle à vous annoncer au sujet du puits. Soyez sûr cependant que je surveille vos intérêts.

Votre tout dévoué en N.S. et M.I.

J.O. Plourde, O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I
EDMONTON, ALBERTA

O.M.I le 17/ nov. 45

R.P.J.B.Plourde o.m.i.
Ottawa

Bien cher Père,

Merci de votre bonne lettre à propos de Lirette.Je l'ai vu à la mission la semaine dernière et je lui ai dit qu'il devait se tenir bien tranquille et que s'il a des réclamations,il devra les faire passer par moi,afin que je puisse censurer ainsi que vous-même ce qui viendra de lui.Il est bon garçon,mais l'agent Cameron ne l'aime pas. Cette mission est bien négligée par l'agent qui n'y va qu'une petite fois dans l'année et ne fait absolument rien pour les indiens.Il y a des pauvres vieillards délaissés et les malades ont loin à faire pour aller à l'hopital de Loon Lake ou de Bonnyville.Le P.n'étant point habile pour conduire un auto,il n'y a personne pour les y conduire.Tout cela énerve ceux qui sont en charge de la mission;or comme il est intéressé au bien des indiens il s'en prend à Cameron qui ne se force pas.Je comprends bien la chose et je sais qu'il y a des missions encore pire que celle là dans Grouard et ailleurs;mais il n'est pas surprenaant que les gens du monde se révoltent en constatant ces négligences.Il faudrait là un fermier instructeur...Encore une chose qui est bien difficile à avoir.J'ai vu Lirette à l'Oeuvre et je puis vous dire qu'il est rare de trouver une homme comme cela pour les indiens.Il a 23 enfants en ce moment et c'est lui qui leur fait leur diner en trouvant les moyens de leur faire donner une piatre par mois pour cette nourriture.Le chef est très bon et demande qu'on s'occupe de leurs vieillards et de lamms malades,car,dit-il le département nous ignore.D'après ce que je peux voir,ce sont des protestations contre cet état de chose que Lirette aurait fait d'une manière un peu trop raide au Département et il y aurait eu des menaces envers l'agent....Quand on parle trop,on a le sort de Saint Jean Baptiste;on se fait couper le cou....

Merci de votre travil pour Brocket.Dites moi comment je pourrais vous aider.Je sais que ça prendra du temps;mais le principal c'est que le département fasse quelque chose pour nous compenser.Je ne vois pas quand j'aurai vous voir,à moins qu'on ait une assemblée de la Commission au printemps?Revenez donc si possible finir vostre visite...je vous ferais visiter la Saskatchewan....

Union de prières et bien vôtre en N.S.& M.I.

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
Président et Sec.-Trés.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., Vice-Prés.
Provincial, Montréal
Surintendant Général
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
General Superintendent
Université-Ottawa-University
Ont.

MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
Archevêque de Garella
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
Evêque de Ptolémaïs
S. E. Mgr E. BUNOZ, O.M.I.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
Provincial, Ottawa
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
Provincial, Manitoba
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
Montréal
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
Vicaire des Missions, Grouard

OTTAWA, ONTARIO ce 2 novembre 19 45

Révérend Père A. Boucher, O.M.I.,
Provincial,
9916-110ième Rue,
Edmonton, Alta.

Bien cher Père Boucher,

Ci-inclus, lettre officielle du Département confirmant la nomination de Monsieur J.H. Lirette, comme maître d'école à Big Island Lake.

Les rapports qu'on a ici à Ottawa contre Monsieur Lirette sont tellement forts que j'ai eu de la misère à faire accepter sa nomination; même je doute fort que j'aurais pu y réussir sans l'intervention de Monsieur Phelan. J'ai plaidé de mon mieux mais il est difficile de faire oublier ce qui est écrit et les plaintes contre Monsieur Lirette sont l'objet de plusieurs lettres, toutes gardées ici à Ottawa dans son dossier.

Je lui ai écrit moi-même sans lui donner les détails que je vous confie aujourd'hui, mais en l'avertissant quand même que bien des plaintes ont été faites contre lui et qu'il devra se surveiller afin que pour l'année courante on ait rien à lui reprocher. La question du puits de Brocket n'est pas réglée et je n'ai encore aucune nouvelle à vous communiquer à ce sujet. Il faut cependant espérer et continuer à combattre. Il est rare qu'on ne finisse pas par obtenir quelque chose quand on le demande avec assez d'instance et que, comme dans ce cas ici, ce que l'on demande est juste et raisonnable. Encore une foi je vous remercie, bien cher Père, de votre amabilité à mon égard et vous prie de croire à mon entier dévouement à toutes vos oeuvres indiennes.

Je demeure, bien cher Père, votre tout dévoué en N.S. et M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

J.O. Plourde, O.M.I.

File: 115-2-1

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, 29th October, 1945.

Dear Father Plourde:

I have your letter of the 18th instant in which you state that due to the shortage of teachers, you have been requested to name Mr. J.H. Lirette for re-appointment as teacher of the Big Island Lake Day School.

His re-appointment is approved and a salary will be allowed him at the rate of $90.00 a teaching month plus bonus, effective from the date on which he begins duties.

Yours very truly,

for Deputy Minister.

Reverend J.O. Plourde, O.M.I.,
University of Ottawa,
Laurier Ave. East,
Ottawa, Ontario.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALTA.

le 17 nov. 45

M.J.H.Lirette
Beacon Hill

Cher monsieur Lirette,

Une lettre du P.Plourde me dit que le Département a des lettres trop raides de vous et c'est pour cela que M.Phelan a eu de la difficulté de vous nommer de nouveau.Il vous accorde $90.00 par mois plus le bonus.Sann doute M.Cameron en a contre vous et il faudra faire attention de lui déplaire.J'aimerais mieux que vous ne lui ecriviea pas ni au département;mais si vous avez des plaintes ou des demandes envoyez les moi et je les ferai passer par le Père Plourde;c'est la manière habituelle d'agir pour les Pères.Je demanderais au P.Chataigner de faire la même chose.Faites moi des rapports détaillés et précis et ça m'aidera auprès du département.C'est moi qui es prendrai la respon sabilité et ainsi vous serez à l'abri des coups.

J'ai été heureux de ma visite à Beacon Hill et je suis content de votre travail.Faites pour le mâaux et tout ira bien.

A propos de l'auto,faites comme je vous ai dit si ça fait votre affaire.Servez vous en si vous pouvez le faire réparer et au printemps je verrai ce que j'en ferai.

Bien vôtre en N.S.& M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

le 29 oct, 45

R.P.O.Plourde o.m.i.
Ottawa

Bien cher Père,

Veuillez notifier qui de droit que M.H.Lirette a commencé sa classe à Big Island Lake le matin le 29 octobre 1945.

Je suppose que l'ouvrage n'a pas manqué depuis votre retour?Ici,je suis revenu de ma tournée en Sask.J'ai parcouru 2000 milles et j'ai visité toutes les missions.Notre école de Duck Lake ne peut recevoir tous les enfants qui sont âge d'aller à l'école;pourtant l'école en compte 200 d'entrés cette année.A Big River Reserve,chez le P.Paquette,il faudrait une école résidentielle;ce serait le moyen d'amener au catholicisme un grand nombre de paiens.Le P.Paquette attendra le bon plaisir du département.

Je souhaite que votre santé tienne bon et je prie bien à cette intention.

Bien vôtre en N.S.& M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Beacon Hill, Sask.,

Le 25 oct. 1940.

Rev. Père A. Routhier O.M.I. Provincial,
Edmonton, Alta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Mon Rév. Père Provincial,

Je vous remercie sincèrement pour votre carte m'annonçant ma nomination comme maître d'école à la Réserve Big Head (Big Island Lake Indian Day School) Je me suis rendu immédiatement à Beacon Hill mardi dernier car il y a beaucoup de préparation à faire avant de commencer l'école. Je suis resté pour aider au Père Chatagner pour mettre tout en ordre afin de pouvoir commencer la classe dès lundi le 29 courant. Donc si vous voulez avoir l'obligeance d'avertir qui de droit que je commencerai à enseigner le 29 oct. je vous en serai très reconnaissant. J'ai jugé à propos, d'accord avec le Père Chatagner

de commencer à la fin de ce mois, car l'école devait être ouverte déjà depuis près de deux mois - On s'arrange très bien ensemble avec le Père et j'espère que tout ira très bien. Le Père et les indiens étaient très contents de me voir arriver ici - Je serai un bon aide et socius au Père Chataigner. Nous serons heureux de recevoir notre visite durant le mois prochain. Merci encore une fois pour votre trouble à mon égard.

Votre très reconnaissant

J. H. Lirette

FORM 6125

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

18DF 13 WIX EXTRA COLLECT 78 AND 14

OTTAWA ONT OCT VIA PR ALBERT SK OCT VIA
DELMAS SASK OCT 19TH 1945

TRES REV PERE A BOUCHER

NORTH BATTLEFORD SASKATCHEWAN.

NOMINATION LE LIRETTE APPROUVEE PAR DEPARTMENT

J O LOURDE OMI

104PM

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

le 5 juillet 1944

R.P.O.Plourde o.m.i.
Université
Ottawa

Bien Cher Père,

J'accuse réception de votre dernière lettre,re:Lirette de Big Island Lake.Déjà il a quitté la place et je suis à essayer de trouver un professeur;des religieuses seraient bien là mais je n'en trouve pas cette année.Le nombre des élèves n'est pas très grand;parfois,il ne s'en trouve que quelques-uns à l'école, c'est pourquoi je me demande si ça vaut bien la peine de se tourmenter cette année.Je crains que le ministre protestant cherche à en mettre un.En tout cas je travaille à cela.

Grand merci pour le rapport de la convention ainsi que de vos bons souhaits.ça été une tuile pour moi,mais il faut se mettre à l'oeuvre et croyez que je serai heureux de travailler avec vous.Je vais m'initier petit à petit et ne m'en voulez pas trop si je viens vous importuner souvent.

Veuillez me croire votre bien dévoué en N.S. & M.I.

A.Boucher o.m.i. prov.

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
Président et Sec.-Trés.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., Vice-Prés.
Provincial, Montréal
Surintendant Général
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
General Superintendent
Université-Ottawa-University
Ont.

MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
Archevêque de Garella
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
Evêque de Photice

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
Provincial, Ottawa
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
Provincial, Manitoba
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

OTTAWA, ONTARIO le 27 juin, 19 44

Révérend Père Armand Boucher, O.M.I.
9916, 110e Rue
Edmonton, Alberta

Bien cher Père,

Je vous inclus copie de la lettre que je viens de recevoir de M. Phelan au sujet de monsieur J.H. Lirette, maître d'école à Big Island Lake. C'est la deuxième que je reçois à ce sujet. Dans la première, on me disait que si ce M. Lirette ne réussissait pas mieux on serait obligé de le remplacer. Comme on n'a constaté aucune amélioration lors d'une inspection subséquente, on vous prie de bien vouloir trouver quelqu'un pour le remplacer. Les maîtres d'écoles étant rares, j'ose vous conseiller de ne pas perdre de temps à en trouver un.

Je demeure, bien cher Père Boucher, votre tout dévoué en N.S. et M.I.

J.O. Plourde, O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
EDMONTON, ALBERTA

COPY

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Ottawa, June 23, 1944.

Dear Father Plourde:

Re: J.H. Lirette, Big Island Lake Day School.

You will recall phoning me recently regarding the above-mentioned man. In this regard I would refer you to my letter of April 19.

Subsequently we received another letter from Mr. Christianson in which he writes as follows:

"Regarding my letter of April 5th last with reference to the school teacher on the Big Island Lake Reserve I wrote to Agent Cameron at the same time, asking him what opinion he had of the teacher in question, and his reply is as follows:

"' I wish to acknowledge receipt of your letter No. 309-4CH-309-4CM, of the 5th instant, the contents of which I have carefully noted. I can only say that I quite agree with the stand you have taken in the matter. I see no good purpose in continuing with the services of this teacher.'"

It would appear desirable to make a change in the teaching services at this school, if at all possible.

Yours truly,

(signed) Philip Phelan.

ARCHIVES PROVINCIAL
O.M.I
EDMONTON, ALB.

ARCHIVES PROVINCIALES
EDMONTON, ALBERTA

10 avril, 1944

Monsieur J.H.Lirette,
Beacon Hill, Sask.

Cher Monsieur Lirette:

C'est avec beaucoup de regret que j'apprends votre intention de quitter l'enseignement à Beacon Hill où vous et Madame Lirette vous êtes dépensés sans compter depuis de longues années. Je comprends par ailleurs les raisons qui vous décident à cette décision. On trouvera difficilement un remplaçant, et je ne vois pas facilement des Religieuses s'y installer pour le peu d'enfants qui fréquentent l'école. Le missionnaire surtout trouvera la vie difficile sans votre compagnie.

Veuille z recevoir mes meilleurs voeux de joie et de paix pascales et croire à mon amitié en N.S.et M.I.

Mon cordial merci pour toutes vos bontés et celles de Madame Lirette à l'égard de nos missionnaires.

Henri Routhier O.M.I., Prov.

Bacon Hill, Sask.
Le 28 fév. 1944.

Rév. Père H. Routhier O.M.I. Provincial,
St Paul, Alta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON ALBERTA

Mon Révérend Père Provincial:

Mon épouse n'a pas été bien depuis 4 mois. Elle est allée 3 fois à l'hôpital de Purceland depuis Noël puis elle est allée à Bonnyville pour se faire examiner par le Docteur Labouren - Elle était enceinte Le medecin lui a dit que ce n'était pas une place pour elle d'être si éloignée des médecins que c'était très dangereux et lui a conseillé de se rapprocher de la civilisation - 2 semaines après elle a eu une fausse couche la 3ième dans 2 ans. Alors nous avons décidé de déménager à Bonnyville, dans notre ancienne place. Mon épouse doit partir d'ici avec le ménage le 1er mai

moi je continuerai la classe jusqu'au 30 juin puis j'irai la rejoindre à Bonnyville.

Les enfants ne fréquentent pas l'école assidûment. La semaine dernière une moyenne de 1 par jour. Les parents ne s'intéressent pas du tout à l'éducation de leurs enfants. C'est ennuyant de faire la classe pour 3 à 4 enfants. Nous sommes obligés de payer des pensions pour les élèves du Couvent et nous sommes privés de leur présence. La pension de nos élèves prend presque tout notre salaire. Voilà les raisons pour lesquelles nous abandonnons Beacon Hill. Je tenais à vous avertir d'avance.

Espérant que cette lettre vous trouve en excellente santé

Je suis,

Bien à vous en N.S.,

J. H. Lirette

P.S. Mon épouse vous offre ses sincères salutations.

J.H.L.

J'ai écrit au Rév. Père Moulin au sujet d'introduire dans le milieu de sa Revue quelques pages en lettres ordinaires. Indian Missionary Record n'est pas l'idéal pour cela — J. H. L.

Beacon Hill Sask.
Le 8 sept. 1943

Révd Père H. Routhier O.M.I. Provincial,
Edmonton, Alta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Mon Révérend Père Routhier:

Je vous remercie beaucoup pour la lettre que M. R.A. Hoey vous a envoyée et que vous m'avez fait parvenir.

Ci-inclus, je vous retourne cette lettre d'après votre désir.

D'après cette lettre, il me semble que tout n'est pas perdu pour la cause catholique. Quitte à se reprendre plus tard, lorsque le temps sera arrivé.

Réellement à mon avis je crois que c'est aussi bien comme cela; surtout si le Révd. Père Pascal s'occupait de recruter ces enfants catholiques pour son école résidentielle. Même ce serait préférable! Il me semble que le Père Pascal, devrait être avisé d'aller faire une tournée sur cette réserve: Misstikwan, puisque

le supérintendent donne ce conseil!

Nos écoles du jour ne donnent pas satisfaction pour la même raison que les écoles résidentielles i.e. les conditions des reserves pour la plupart ne sont pas comme elles devraient être; car elles devraient être preparées, travaillées, outillées, afin de recevoir ces jeunes plantes et qu'elles croissent en vigueur et portent de bons fruits! Si les conditions sur les réserves, sont telles que les anciens élèves ne puissent gagner leur vie honorablement, le tort tombe inévitablement en grande partie sur les employés du Bureau des Affaire Indiennes! On veut trop économiser, couper les dépenses là où il n'y a rien à couper, où, au lieu on devrait recevoir davantage d'aide.

Je suis peiné de constater le pauvre résultat obtenu sur les réserves afin de rendre nos chers indiens à même de se supporter eux-mêmes. La religion y gagnerait par le fait même.

Vous remercions encore une fois.

Je suis
Votre tout dévoué en N.S.
J.H. Lirette.

Pasadena, Calif.
Le 15 juillet, 1943.

Révd. Père H. Routhier, O.M.I. Provincial.
Edmonton, Alta.

Mon Révérend Père Routhier,

Je viens de recevoir votre lettre du 23 juin. Mon épouse me l'a fait parvenir ici en Californie. Je suis venu à la Cérémonie des vœux de ma grande fille qui est dans la Congrégation des Sœurs de St. Joseph. J'ai ici, aussi, 3 de mes sœurs qui sont des supérieures. Une a été 12 ans la Mère Supérieure de la Communauté. J'ai aussi un frère et plusieurs nièces et neveux.

Je vous remercie beaucoup pour votre bon ouvrage en faveur de M. McRae. Cette réserve de Misistikwan à Mudie Lake, devrait en justice appartenir à la R.C., puisque la majorité des indiens sont catholiques!

ARCHIVES PROVINCIALES
U. M.
EDMONTON, ALBERTA

M. McRae était anxieux de ~~savoir~~ recevoir le plus tôt possible sa nomination car il abandonnait son école et voulait se placer immédiatement - 2 de ses enfants devaient être confirmés par Mgr. Duprat le 21 juillet, à Beacon Hill - Je serai de retour à Beacon Hill vers la fin de juillet - Je prie le Bon Dieu pour notre cause de la presse catholique parmi les métis et jeunes indiens.

Un souvenir s.v.p. dans vos ferventes prières pour votre tout dévoué voyageur.

J.H. Lirette

24 juillet,1943

Monsieur J.H.Lirette,
Beacin Hill,Sask.

Cher Monsieur Lirette:

Voilà quelques jours que votre lettre du 15 courant m'est parvenue. J'ai quelque peu retardé,attendant une nouvelle lettre de Monsieur Hoey. Sa première réponse me disait qu'il ferait une enquête là-dessus et qu'il croyait que cette école était anglicane. Je ne sais trop qu'elle sera la solution,mais je crains bien que le Département, reconnaissant écoles Catholiques et Protestantes,ne change pas le titre de l'école en catholique. En tout cas j'attends.

Bonne vacance à vous et croyez à mon entier dévouement en N.S.et M.I.

Henri Routhier O.M.I.,Prov.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.H.L.
EDMONTON, ALBERTA

1963 - RECENSEMENT SELON L'EDUCATION ET LA RELIGION DES INDIENS
ET ESQUIMAUX CONFIES AUX OBLATS

Nom de la réserve ou du village Beacon Hill Date Dec. 9. /63

Agence Meadow Lake Diocèse ou Vicariat .....

Province Sask.

Nombre d'Indiens (tribu) ~~et d'Esquimaux~~ ....? 130 à 140.—

Nombre d'Indiens et d'Esquimaux catholiques ....? / difficile à dire. environ 101.—

Nombre d'enfants de la réserve allant à l'école ..36..... (préciser plus bas)

Nombre d'enfants entre 6 et 15 ans qui ne vont pas à l'école ..?.. 3.

Nombre d'enfants qui ne sont pas d'âge scolaire .....30.—

	Ecole ind. du jour	Ecole rés. indienne	Ecole catholique (Blancs & Indiens)	Ecole provinciale
Classes 1 à 8	36			
Classes 9 à 12				

Remarques - Il n'est pas facile de faire un bon recensement de cette réserve, parce que trop sont des "vagi" — D'autres présents n'appar. Tiennent pas à cette bande indienne. V. Le Calvez

Signature du missionnaire / o.m.i.

bien qu'ils soient du traité! + - s. v. p.

(see over)

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

1963 - SPIRITUAL AND EDUCATIONAL CENSUS OF INDIANS AND ESKIMOS
UNDER OBLATE CARE

Name of reserve or village ..... Date compiled Dec. 9/63

Agency ..... Diocese or Vicariate .....

Province .....

Number of Indians (tribe) and Eskimos .....

Number of Catholic Indians and Eskimos .....

Number of children from above reserve attending school ..... (amplify below)

Number of children between 6 and 15 not attending school .....

Number of children under school age .....

	Indian Day School	Indian Res. School	Catholic Joint School	Provincial School
Grades 1 to 8				
Grades 9 to 12				

Remarks -
Ces chiffres ne correspondront pas avec le Census du Département - à cause de ce grand mélange.

Signature of Missionary

(au verso)